



රා.සේ.පී

මධ්‍යම පළාත් ආදායම් කොමසාරිස්,  
පළාත් ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව,  
244, කටුගස්තොට පාර,  
මහනුවර.

.....  
.....  
.....  
.....

ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය  
මධ්‍යම පළාතේ පළාත් සභාව  
இலங்கை சனநாயக சோசலிசக் குடியரசு  
மத்திய மாகாணத்தின் மாகாண சபை  
THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA  
CENTRAL PROVINCE PROVINCIAL COUNCIL  
**වනිජ බද්ද/கனிப்பொருள் வரி/Mineral Tax**

2014.04.01 – 2014.06.30

වනිජ බදු ලිපිගොනු අංකය }  
ක.ව.කොவை இல }  
M.T.File No. }

2014-04-01 සිට 2014-06-30 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය සඳහා වාර්තාව  
01-04-2014 - 30-06-2014 වරෑ කාලத்திற்கான அறிக்கை  
Return for the period 01-04-2014 to 30-06-2014

1990 අංක 17 දරන මධ්‍යම පළාතේ පළාත් සභාවේ මුදල් ප්‍රසූච්චියේ 10(1) වගන්තිය හා 1996 අංක 03 දරන මධ්‍යම පළාතේ මුදල් (පරිපූරක විධිවිධාන) ප්‍රසූච්චියේ 9(1) වගන්තිය යටතේ නිවේදනය

மத்திய மாகாணத்தின் மாகாண சபையின் 1990 ஆம் ஆண்டு 17 ஆம் இலக்க நதி நியத்ச்சட்டத்தின் 10(1) ஆம் பிரிவு மற்றும் மத்திய மாகாணத்தின் 1996 ஆம் ஆண்டு 03 ஆம் இலக்க நதி (குறைநிரப்பு ஏற்பாடுகள் நியத்ச்சட்டத்தின் 9(1) ஆகிய வற்றின் கீழான அறிவித்தல்

Notice Under Section 10(1) of the Finance Statute No.17 of 1990 of Central Province Provincial Council and under section 9 (1) of Finance (Supplementary Provisions) Statute No. 03 of 1996 of Central Province Provincial Council.

මෙම වාර්තාව විධිමත් ලෙස සම්පූර්ණ කර 2014-07-15 දින හෝ ඒදිනට පෙර මෙම දෙපාර්තමේන්තුවට සැපයිය යුතුය. වනිජ බද්ද ගෙවීම 2014-07-15 හෝ ඒදිනට පෙර මධ්‍යම පළාතේ මූල්‍ය මහජන බැංකු ශාඛාවලින් එකකට කළ යුතුය.

වැරදි වාර්තාවක් සැපයීම මත දඩය රුපියල් 5,000/-කට නොවැඩි දඩ මුදලක් හා තක්සේරු කළ බද්ද හා ගෙවන ලද බද්දෙහි වෙනස මෙන් දෙනුයයි. වාර්තාවක් සැපයීමට අපොහොසත් වුවහොත් රුපියල් 50,000/-කට නොවැඩි දඩ මුදලකට යටත් විය හැකිය.

This return form should be duly completed and furnished on or before 15-07-2014 to this Department. Payment of the Mineral Tax should be made on or before 15-07-2014 to any one of the branches of Peoples' Bank in the Central Province.

Penalty for making an incorrect return is a sum not exceeding Rs.5,000/- and a sum equal to twice the difference between the tax assessed and as paid by you. Penalty for failure to furnish a return is a sum not exceeding Rs.50,000/-

இவ்வறிக்கையை முறைப்படி பூர்த்தி செய்து 15-07-2014 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குமுன் கீழ்க்கருறிப்பிடப்படும் அலுவலகத்திற்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும். கனிப்பொருள் வரியை 15-07-2014 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குமுன் மத்திய மாகாணத்திலுள்ள மக்கள் வங்கியின் ஏதாவதொரு கிளைக்குச் செலுத்தல் வேண்டும்

பிழையான அறிக்கையொன்றைச் சமர்ப்பித்தால் ஐயாயிரம் ரூபாவிற்கு மேற்படாத பணத்தொகையொன்றினையும் மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட வரியினையும், செலுத்தப்பட்ட வரிக்கும் மதிப்பீடு செய்யப்பட்ட வரிக்கும் இடையிலான வேறுபாட்டின் இருமடங்கு பணத்தொகையையும் தண்டனைப் பணமாகச் செலுத்தல் வேண்டும். அறிக்கையொன்று சமர்ப்பிக்கப்படாததவிர்த்து 50,000/- ரூபுக்கு மேற்படாத தண்டனைப்பணத்தொகையொன்று செலுத்தப்பட வேண்டாம்.

දිනය  
திகதி  
Date

පළාත් තක්සේරුකරු  
மாகாண மதிப்பீட்டாளர்  
Provincial Assessor

ව්‍යාපාරයේ නම හා ලිපිනය  
 ව්‍යාපාරத்தின் பெயரும் முகவரியும்  
 Name and Address of Business

මුළු පිරිවැදුම  
 மொத்த விற்பனை வரியின் மொத்தம்  
 Total Turnover

ව්‍යාපාරයේ ස්වභාවය  
 வியாபாரத்தின் தன்மை  
 Nature of Business

එක් ශාඛාවකට වැඩිහිමි පිරිවැදුම වෙන් වෙන්ව සඳහන් කර ප්‍රකාශයක් අමුණන්න.  
 ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட கிளைகளிருப்பின் மொ.வீ. வரிகளை வெவ்வேறாகக் குறித்து, சுற்றினை இணைக்கவும்.  
 If more than one branch attach a statement giving turnover separately.

බද්දට යටත් පිරිවැදුම  
 வர்செலுத்த வேண்டிய மொத்த விற்பனை வரவு  
 Liable Turnover

බදු අනුප්‍රාමණ  
 வர் வீச்சும்  
 Tax Rates

බද්ද  
 வர்  
 Tax

.....

0.5%

.....

මුළු පිරිවැදුම  
 மொ.வீ.வ.வரிகள் மொத்தம்  
 Total Turnover

මුළු බද්ද  
 மொத்த வர்  
 Total Tax

ගෙවූ දිනය  
 செலுத்தப்பட்ட திகதி  
 Date of Payment

ගෙවූ බද්ද  
 செலுத்தப்பட்ட வர்  
 Amount of Tax Paid

වෙස්පත් අංකය காசோலை இலக்கம் Cheque No.	.....
වෙස්පත් දිනය காசோலை திகதி Date of Cheque	.....
බැංකු ශාඛාව வங்கியும் கிளையும் Bank & Branch	.....

ගෙවීම් පත්‍රිකා පිටපතක් අමුණන්න  
 செலுத்தும் பத்திரத்தின் பிரதியொன்றை இணைக்கவும்  
 Attach a copy of the Paying-in-slip

ඉහත දක්වා ඇති විස්තර සත්‍ය බවත්, නිවැරදි බවත්, මම සහතික කරන අතර, 2013-06-30න් අවසන් කාර්තුව සඳහා ව්‍යාපාරයේ පිරිවැදුම සහ ඊට අදාළ බදු ප්‍රතිශතය නිවැරදිව වලිඳුර්වි කර ඇති බවත්, ප්‍රකාශ කරමි.  
 மேல தரப்பட்டிருள்ள விபரங்கள் யாவும் உண்மையானவை எனவும் சரியானவை எனவும் நான் அத்தாட்சிப்படுத்துகிறேன். அத்துடன் 15-07-2014 ஆம் திகதியுடன் முடிவடையும் காலாண்டிற்காக வியாபாரத்தின் மொத்த விற்பனை வரவும் அதற்கான வர் வீச்சையும் சரியாக வெளிப்படுத்துள்ளதென்பதை உறுதிசெய்கிறேன்.

I certify that particulars set out above are true and correct and that I have correctly declared the turnover and the rate applicable to the business for the quarter ending 30-06-2014.

අයිතිකරුගේ සම්පූර්ණ නම  
 உரிமையாளரின் முழுப்பெயர்  
 Owner's Full Name

පදිංචි ස්ථානයේ ලිපිනය  
 வதிவிட முகவரி  
 Residential Address

ජාතික හැඳුනුම්පත් අංකය  
 தேசிய அடையாள அட்டை இல.  
 National Identity Card No.

දුරකථන අංකය  
 தொலைபேசி இல.  
 Telephone No.

අත්සන  
 கையொப்பம்  
 Signature

අයිතිකරු/ ප්‍රමුඛ හවුල්කරු/අධ්‍යක්ෂ  
 உரிமையாளர் / முதற் பங்காளர் / பணிப்பாளர்  
 Proprietor/Precedent Partner/Director

දිනය/திகதி /Date :- .....

සටහන/குறிப்பு/Note : .....

2014-07-15 දිනට ගෙවීම් නිමකළ යුතුව ඇත. 2014-07-16 දින සිට දඩ පනවනු ලැබේ.  
 2014-07-15 ஆம் திகதிக்குமுன் பணம் செலுத்தி முடிக்கப்படல் வேண்டும் 16-07-2014 ஆம் திகதி தொடக்கம் அபராதம் விதிக்கப்படும்  
 Payment due by 15-07-2014 A penalty will be levied from 16-07-2014



**ර.සේ.පී**

මධ්‍යම පළාත් ආදායම් කොමසාරිස්,  
 පළාත් ආදායම් දෙපාර්තමේන්තුව,  
 244, කටුගස්තොට පාර,  
 මහනුවර.

.....  
 .....  
 .....  
 .....

**ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජය**  
**මධ්‍යම පළාතේ පළාත් සභාව**  
 இலங்கைச் சளநாயக சோசலிசக் குடியரசு  
 மத்திய மாகாணத்தின் மாகாண சபை  
**THE DEMOCRATIC SOCIALIST REPUBLIC OF SRI LANKA**  
**CENTRAL PROVINCE PROVINCIAL COUNCIL**  
**බනිජ බද්ද/கனிப்பொருள் வரி/Mineral Tax**

2014-04-01 – 2014-06-30

බනි.බ.ලිපිගොනු අංකය }  
 ක.ව.කොவை இல }  
 M.T.File No. }

2014-04-01-2014-06-30 දක්වා කාලපරිච්ඡේදය සඳහා වාර්තාව  
 01-04-2014 - 30-06-2014 වරෑ කාලත්ව්‍ර්කාන අභිකිකෙ  
 Return for the period 01-04-2014 – 30-06-2014

1990 අංක 17 දරන මධ්‍යම පළාතේ පළාත් සභාවේ මුදල් ප්‍රඥප්තියේ 10(1) වගන්තිය හා 1996 අංක 03 දරන මධ්‍යම පළාතේ මුදල් (පරිපූරක විධිවිධාන) ප්‍රඥප්තියේ 9(1) වගන්තිය යටතේ නිවේදනය

මத்திய මාකාණத்தி මාකාණ சபையின் 1996 ஆம் ஆண்டு 03 ஆம் இலக்க நிதி நியத்ச்சட்டத்தின் 10(2) ஆம் பிரிவு மற்றும் மத்திய மாகாணத்தின் 1996 ஆம் ஆண்டு 03 ஆம் இலக்க நிதி (குறைநிரப்பு நியந்தனை) நியத்ச்சட்டத்தின் 14(2) ஆகிய வற்றின் கீழான அறிவித்தல்

Notice Under Section 10(1) of the Financial Statute No.17 of 1990 of Central Province Provincial Council under section 9 (1) and Finance (Supplementary Provisions) Statute of Central Province Provincial Council.

මෙම වාර්තාව විධිමත් ලෙස සම්පූර්ණ කර 2014-07-15 දින හෝ ඒදිනට පෙර මෙම දෙපාර්තමේන්තුවට සැපයිය යුතුය. බනිජ බද්ද ගෙවීම 2014-07-15 හෝ ඒදිනට පෙර මධ්‍යම පළාතේ ඕනෑම මහජන බැංකු ශාඛාවලින් **එකතුව කළ යුතුය.**

වැරදි වාර්තාවක් සැපයීම මත දඩය රුපියල් 5,000/-කට නොවැඩි දඩ මුදලක් හා තක්සේරු කළ බද්ද හා ගෙවන ලද බද්දෙහි වෙනස මෙන් දෙගුණයකි. වාර්තාවක් සැපයීමට අපොහොසත් වුවහොත් රුපියල් 50,000/-කට නොවැඩි දඩ මුදලකට යටත් විය හැකිය.

This return form should be duly completed and furnished on or before 15-07-2014 to this Department. Payment of the Mineral Tax should be made on or before 15-07-2014 to any one of the branches of the Peoples' Bank in the Central Province.  
 Penalty for making an incorrect return is a sum not exceeding Rs.5,000/- and a sum equal to twice the difference between the tax assessed and as paid by you. Penalty for failure to furnish a return is a sum not exceeding Rs.50,000/-

இவ்வறிக்கையை முறைப்படி பூர்த்திசெய்து 15-07-2014 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குமுன் கீழ்க்குறிப்பிடப்படும் அலுவலகத்திற்கு அனுப்பி வைத்தல் வேண்டும். கனிப்பொருள் வரியை 15-07-2014 ஆம் திகதி அல்லது அதற்குமுன் மத்திய மாகாணத்திலுள்ள மக்கள் வங்கியின் ஏதாவதொரு கிளைக்குச் செலுத்தல் வேண்டும்

පිළිගැනීමේ අභිකිකෙයොන්නෙරේ ජමාර්ථිපිත්තාල් ඉයාර්ම රුචාවර්තූ මේර්ථාත පණත්තොකයොන්නෙර්නෙයුම මතිප්ථිථු සෙය්චප්ථ වාර්තියෙයුම, සෙලුත්තප්ථ වාරිකුම මතිප්ථිථු සෙය්චප්ථ වාරිකුම ඉදෙය්ලාන වේරුචාද්දින ඉරුමදඤ්චු පණත්තොකෙයෙයුම තණ්දනෙප් පණමාකස් සෙලුත්තල් වේරුම. අභිකිකෙයොන්නෙරු ජමාර්ථිකප්ථිකප්ථාතවිද්දු 50,000/- රුචුකු මේර්ථාත තණ්දනෙප්පණත්තොකෙයොන්නෙරු සෙලුත්තප්ථ ජේර්දිලාම.

දිනය  
 திகதி  
 Date

පළාත් තක්සේරුකරු  
 மாகாண மதிப்பிட்டாளர்  
 Provincial Assessor























4cm

මහජන බදු ගොනුව  
Mineral Tax File

16cm